GARDER CE MANUEL PRÈS DE LA CHAUDIÈRE À RETENIR POUR RÉFÉRENCE FUTURE

SÉRIES ODV-B

MANUEL D'INFORMATION POUR L'UTILISATEUR.
INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT ET L'ENTRETIEN
DE LA CHAUDIÈRE À L'EAU CHAUDE AU GAZ.

MISE EN GARDE SI L'INFORMATION CONTENUE DANS CE MANUEL N'EST PAS SUIVIES EXACTEMENT, IL POURRAIT EN RÉSULTER UN FEU OU UNE EXPLOSION QUI CAUSERAIT DU DOMMAGE À LA PROPRIÉTÉ, DES BLESSURES PERSONNELLES OU PERTE DE VIE.

- NE PAS ENTREPOSER OU SE SERVIR D'ESSENCE OU TOUT AUTRES VAPEUR ET LIQUIDE INFLAMMABLES AUX ALENTOURS DE CET OU TOUT AUTRE APPAREIL.
- QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ:
- NE PAS ESSAYEZ D'ALLUMER AUCUN APPAREIL.
- NE PAS TOUCHEZ À AUCUN INTERRUPTEUR ÉLECTRIQUE; NE PAS UTILISEZ AUCUN TÉLÉPHONE QU'IL Y A DANS LA MAISON.
- APPELEZ IMMÉDIATEMENT VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ DU TÉLÉPHONE D'UN VOISIN. SUIVRE LES INSTRUCTIONS DU FOURNISSEUR DE GAZ.
- SI VOUS NE POUVEZ PAS REJOINDRE VOTRE FOURNISSEUR DE GAZ, APPELEZ LE DÉPARTEMENT DES INCENDIES.
- L'INSTALLATION ET LE SERVICE DOIVENT ÊTRE FAITS PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ, UNE AGENCE EN SERVICE OU LE FOURNISSEUR DE GAZ.

Olsen technology, Inc. recommande que tout le travail d'entretien soit accompli par un technicien qualifié en chauffage.

A DANGER

DANGER - Indique une situation hasardeuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, PEUT causer la mort ou des blessures sérieuses.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE - Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT causer la mort ou des blessures sérieuses.

A AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT - Indique une situation hasardeuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée PEUT causer des blessures mineures ou modérées. Ce symbole peut aussi être utilisé pour alerter contre les pratiques dangereuses.

INSTRUCTIONS POUR L'ALLUMAGE

AVERTISSEMENT: Avant d'allumer le brûleur il faut s'assurer que la chaudière à eau chaude et le système sont plein d'eau et que l'air a été expulsé. Réglez le contrôle du fonctionnement sous la normale.

PROCÉDÉ DE L'ALLUMAGE POUR LES CHAUDIÈRES QUI SONT MUNIES D'UN SYSTÈME DE VEILLEUSE INTERMITTENTE

(POUR VOTRE SÉCURITÉ BIEN LIRE AVANT DE COMMENCER À FAIRE FONCTIONNER)

- A. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. Ne pas essayer d'allumer la veilleuse manuellement.
- B. Avant de faire fonctionner, sentir tout autour de l'appareil pour savoir s'il y a des senteurs de gaz. Il ne faut pas oublier de sentir, proche du plancher aussi parce que certains gaz sont plus pesants que l'air et se déposent sur le plancher. Voir "QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ" sur la page couverture de ce manuel.
- C. Poussez ou tournez le bouton de contrôle du gaz à la main seulement. Ne jamais se servir d'outils. Si le bouton ne peut pas être poussé ou tourné à la main , n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié en service.

MISE EN GARDE: Le forcer ou essayer de le réparer peut causer un feu ou une explosion.

D. Ne pas utiliser cet appareil si des pièces ont été immergées. Appelez immédiatement un technicien de service pour vérifier l'appareil et aussi pour remplacer les pièces du système de contrôle et du contrôle du gaz qui ont été immergées.

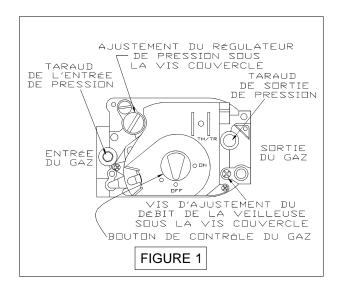
INSTRUCTIONS POUR LE FONCTIONNEMENT

- **1. ARRÊTER!** Lire l'information sur la sécurité plus haut dans ce manuel.
- 2. Réglez le thermostat au plus bas degré.
- 3. Coupez le courant électrique à l'appareil
- 4. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. Ne pas essayez d'allumer la veilleuse manuellement.
- 5. Enlever le panneau avant de l'enveloppe (voir la figure 3 à la page 4).
- 6. Poussez légèrement le bouton de contrôle du gaz et le tournez dans le sens des aiguilles de l'horloge à "fermé". Voir la figure 1 à la page 3.
- 7. Attendez cinq (5) minutes pour laisser évaporer le gaz. Si ça sent encore le gaz, ARRÊTER! Et suivre "QUOI FAIRE SI ÇA SENT LE GAZ", sur la page couverture de ce manuel. S'il n'y a pas de senteur de gaz continuez à l'étape suivante.
- 8. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens contraire des aiguilles de l'horloge à "ouvert".
- 9. Replacez le panneau avant de l'enveloppe (voir la figure 4 à la page 4).
- 10. Rebranchez le courant électrique à l'appareil
- 11. Réglez le thermostat au degré désiré
- 12. Si l'appareil ne doit pas fonctionner pour une période de temps, suivre les instructions "POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREI" et appelez votre technicien de service ou votre fournisseur de gaz.

PAGE 2

POUR FERMER LE GAZ À L'APPAREIL

- 1. Réglez le thermostat au plus bas degré.
- 2. Coupez le courant électrique à l'appareil si du travail doit être fait.
- 3. Tournez le bouton de contrôle du gaz dans le sens des aiguilles de l'horloge à "fermé". **NE PAS FORCER.**

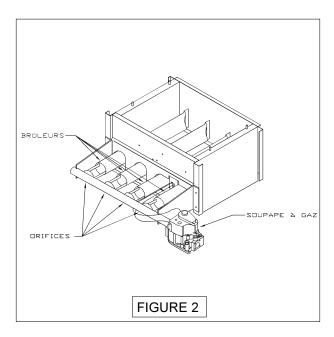


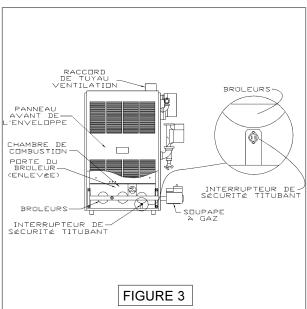
INSTRUCTIONS EN GÉNÉRAL

Avant de faire le démarrage saisonnier, il est recommandé de faire vérifier la chaudière par une agence compétente en service, afin de savoir s'il y a de la suie ou des dépôts calcaires dans le tuyau de fumée, aussi pour nettoyer les brûleurs et vérifier le taux d'entrée du gaz afin de maintenir un fonctionnement de haute efficacité. L'agence en service doit s'assurer que le système est rempli d'eau à la pression minimum et que les prises d'air sont ouvertes—s'il y en a—pour expulser l'air qui peut s'être accumulé dans le système.Le système entier de tuyauterie doit aussi être vérifié et s'il y a des fuites, elles doivent être réparées immédiatement.

Le système de ventilation doit être vérifié au début de chaque saison de chauffage. Le tuyau de ventilation qui part de la chaudière doit aussi être vérifié pour voir s'il y a des signes de détérioration ou des joints affaissés. Faire les réparations si nécessaire.

Il faut suivre le procédé suivant pour nettoyer ou vérifier les passages des gaz de fumée:





- 1. Enlevez les brûleurs de la chambre de combustion en soulevant les brûleurs des orifices de la tubulure et en tirant vers l'avant de la chaudière, (Voir la figure 2 ci-dessous).
 - 2. Disjoindre le tuyau de fumée du raccord de tuyau.
 - 3. Enlevez le panneau avant de l'enveloppe. (Voir la figure 3, ci-dessus)
 - 4. Vérifiez la succion de la pression de l'évent assemblé.

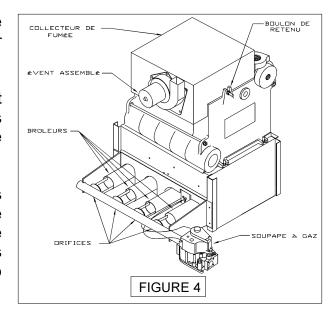
A. Raccordez un manomètre incliné, entre l'évent et l'interrupteur de pression, avec un té et un tuyau additionnel et des raccords.

B. Mettre la chaudière en marche et lire la succion de pression sur le manomètre. La lecture doit être négative (-) .40 \pm .05 pouces de la colonne de l'eau ou plus élevée pour les DV38 jusqu'à 150 et négative (-) .60 \pm .05 pouces de la colonne de l'eau ou plus élevée pour les DV175 & 200. Si cette lecture ne peut pas être obtenue, prendre contact avec l'agence qualifiée en service.

5. Enlever le collecteur de fumée et l'évent assemblé du boitier en fonte de la

chaudière en desserrant les boulons de retenue situés de chaque côté du collecteur de fumée. (Voir la figure 4, à droite).

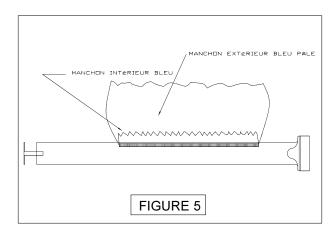
- 6. Inspectez visuellement l'évent assemblé pour s'assurer qu'il n'y a pas d'usure inhabituelle ou d'accumulation de poussière.
- 7. Si l'évent possède des godets graisseurs, lubrifiez le moteur de l'évent une fois par mois durant la saison de chauffage avec quelques gouttes d'huile à moteur sans détergent (SAE 20 ou 30). Ne pas trop huiler.

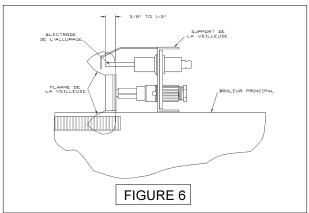


8. Placez une feuille de papier épais ou de matériel similaire dans le fond de la chambre de combustion et brossez les conduits de fumée. La suie et les dépôts calcaires vont se déposer sur le papier et ce sera plus facile de les enlever avec le papier.

Une inspection visuelle du brûleur principal et de la flamme de la veilleuse doit être faite au début de chaque saison de chauffage et une autre fois dans le milieu de la saison.

La flamme du brûleur principal doit avoir un manchon intérieur bleu bien défini avec un manchon extérieur d'un bleu plus pâle. (Voir la figure 5 ci-dessous). Si les flammes n'apparaissent pas de cette manière, vérifiez les gueulards et les orifices du brûleur pour





voir s'il n'y a pas de l'obstruction causé par de la mousse ou de la poussière.

La flamme de la veilleuse doit envelopper de 3/8 à ½ pouce le bout de l'électrode de la veilleuse. Voir la figure 6 ci-dessus. Pour ajuster la flamme de la veilleuse, enlever la vis couvercle de l'ajustement de la veilleuse située sur la soupape à gaz et tournez la vis d'ajustement intérieure dans le sens de l'horloge pour diminuer ou dans le sens contraire de l'horloge pour augmenter la flamme de la veilleuse. Voir la figure 1 à la page 3. S'assurer de replacer la vis couvercle après avoir fait l'ajustement pour prévenir

les fuites de gaz possible.

Les brûleurs et la veilleuse doivent être vérifiés afin de s'assurer qu'il n'y a pas de signes de corrosion, de rouilles ou de dépôts calcaires, s'il y en a, nettoyez avec une brosse à poils de nylon.

Les alentours de la chaudière doivent être gardés propres et libres de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.

La circulation d'air de combustion et de ventilation de la chaudière et de la salle de la chaudière ne doit pas être restreinte ou bouchée.

Si éventuellement la circulation des produits de combustion qui se fait par le système de ventilation de la chaudière devient bouchée, l'interrupteur titubant de sécurité de la flamme va couper l'alimentation au brûleur principal et l'arrêter. Voir la figure 3 à la page 4. Si cette condition se présente ne pas essayer de remettre la chaudière en fonctionnement. Entrez en contact avec une agence qualifiée en service.

Il est recommandé, que l'inspection annuelle de la chaudière et du système de chauffage soit faite par une agence qualifiée en service. Ces gens ont l'expérience nécessaire pour faire les vérifications décrites ci-dessus et, dans l'éventualité faire aussi les réparations ou les corrections nécessaires, ils peuvent aussi faire les changements adéquats pour un fonctionnement sécuritaire de la chaudière.



ECR International Ltd. - Olsen Division

P.O. Box 900, 6800 Base Line, Wallaceburg, Ontario, Canada N8A 5E5 Tel: (519) 627-0791 Fax: (519) 627-4719

Date de l'Installation:	
# Modèle de la Chaudière:	
Installée Par	

37615801